

TOP OFFICE.1

RIHANCC-055>>TOP OFFICE1>> H.K. RIHAN INT'L CULTURE SPREAD LIMITED
香港日瀚國際文化傳播有限公司 編 <http://www.rihan.cc>

公共建築特輯

《華中科技大學出版社
www.hustp.com

RIHAN.CC>055

TOP OFFICE.1

公共建築特輯

香港日瀚國際文化傳播有限公司 編

TU 242-64
16:55

圖書在版編目 (CIP) 數據

Rihan.cc>055公共建築特輯

香港日瀚國際文化傳播有限公司編

—武漢：華中科技大學出版社，2007年8月

(RIHAN.CC Top 建築專集)

ISBN 978-7-5609-4054-0

I. R... II. 香... III. 公共建築—建築設計—作品集—世界 IV. TU24

中國版本圖書館CIP數據核字 (2007) 第081335號

Rihan.cc>055公共建築特輯

香港日瀚國際文化傳播有限公司

地址：香港中環皇后大道中142-146號金利商業大廈7樓7A室

電話：(00852)25814966

傳真：(00852)28514966

移動電話：15800334158 13621898862 13916371789

主編：邢日瀚 李天彬

責任編輯：王彩霞 孫起慧

責任校對：朱霞

責任監印：蔡曉湖

出版發行：華中科技大學出版社

地址：湖北省武漢市洪山區珞喻路1037號

郵編：430074

電話：027-87556096 (銷售) 63782221 (郵購)

版式 / 封面設計：上海日瀚文化傳播有限公司

印刷：凱基印刷 (上海) 有限公司

開本：220 mm × 300 mm

總印張 (6本)：107.5

總字數：215千字

版次：2007年8月第1版

印次：2007年8月第1次印刷

定價 (6本)：人民幣1299.00

ISBN 978-7-5609-4054-0 / TU · 155

Rihan.cc>055 Top Office.1

H.K. RIHAN INT'L CULTURE SPREAD LIMITED

Address / Flat / Rm 7a, 7 / F., Kinley Commercial Building,

142-146 Queen Road Central, H.K.

TEL / (00852)25814966

FAX / (00852)28514966

Mobile / 15800334158 13621898862 13916371789

Chief-editor / Xing Rihan Li Tianbin

Executive Editor / Wang Caixia Sun Qihui

Executive Proofreader / Zhu Xia

Executive Manufacture / Cai Xiaohu

Publisher / Huazhong University of Science and Technology Press

Address / No.1037 Luoyu Road, Hongshan District, Wuhan, Hubei, P.R. China

Post Code / 430074

Telephone / 027-87556096(sale) 63782221(order)

Design for Format and Cover / Shanghai Rihan Culture Propoganda Co., Ltd.

Press / Kaiji Printing Co., Ltd. Shanghai

Size of Book / 220mm × 300mm

Total Pages of Printing / 107.5

Total Words / 215 thousands

Order of Edition / The First Edition, in Aug. 2007

Order of Press / The First Edition of Press, in Aug. 2007

Price (one series) / RMB 1299.00

ISBN 978-7-5609-4054-0 / TU · 155

CONTENTS

目錄

RIHAN.CC 052

TOP HOUSING / 住宅特輯

CONCEPT / 概念

SINGLE RESIDENCE / 獨立住宅

HIGH-RISE RESIDENCE / 高層社區

COMPLEX RESIDENCE / 綜合社區

RIHAN.CC 053

TOP PLAN LANDSCAPE / 規劃與景觀特輯

URBAN PLANNING / 城市規劃

DISTRICT PLANNING / 區域規劃

RESIDENCE PLANNING / 住區規劃

CONCEPT DESIGN / 概念設計

URBAN LANDSCAPE DESIGN / 城市景觀設計

URBAN LANDSCAPE / 城市景觀

RESIDENTIAL AREA LANDSCAPE / 住區景觀

RIHAN.CC 054

TOP BUSINESS / 商業特輯

COMERCIAL COMPLEX BUILDING / 綜合商業樓

SHOPPING PEDESTRIAN STREET / 商業步行街

HOTEL / 酒店

RESTAURANT CLUB & LEISURE / 餐廳 酒吧 休閒

SERVICE CENTER & BUILDING SALES OFFICE / 服務中心 售樓處

RIHAN.CC 055

TOP OFFICE.1 / 公共建築特輯

ADMINISTRATION OFFICE BUILDING / 行政辦公建築

SCIENTIFIC AND RESEARCH BUILDING / 研發建築

TRANSPORT BUILDING / 交通建築

MEDICAL BUILDING / 醫療建築

RIHAN.CC 056

TOP OFFICE.2 / 中小型辦公特輯

TOP OFFICE.2 / 中小型辦公特輯

RIHAN.CC 057

TOP OFFICE.3 / 高層辦公建築特輯

HIGH-RISE OFFICE BUILDING COLLECTION / 高層辦公建築實錄

HIGH-RISE OFFICE BUILDING ARCHITECTURE PLANS / 高層辦公建築方案

ADMINISTRATION OFFICE BUILDING /

行政辦公建築

- 006 The Scottish Parliament / 蘇格蘭議會大廈
- 018 Norddeutsche Landesbank New Building, Friedrichswall, Hanover /
Norddeutsche Landesbank新建築, 漢諾威, Friedrichswall
- 024 S-Palais des Congres / 議會大廈
- 032 Chengdu New Yizhou City Plaza / 成都新益州城市廣場
- 036 Chengdu Jinjiang Administrative Center / 成都錦江行政中心
- 044 Administration Complex of Yeongjung-myeon / Yeongjung-myeon行政綜合大樓

TOP OFFICE.1

公共建築特輯

ADMINISTRATION OFFICE
BUILDING
行政辦公建築



Project Credits:

Function: Public building
Total floor area: 29 000 m²
Structure: Reinforced concrete, Wooden frame
Design responsibility: Joan Callis
Design participation: Constanza Chara, Umberto Viotto, Karl Unglaub, Fergus Mc Ardle, Francesco Matucci, Leonardo Giovannozzi, Albert Nasser, Emmanuele Bottigella, Torsten Skoetz, Eugenio Cirulli, Jorge Rollán Raffin
Photographer: Scottish Parliament Corporate Body, E.M.B.T. Arquitectes Associats Archive

項目檔案:

功能: 公共建築
總樓層面積: 29 000 m²
建築結構: 鋼筋混凝土, 木框
設計人員: 康斯坦贊·沙拉·昂伯圖·魏托, 卡爾·昂格勞, 弗格斯·麥克阿德, 弗朗塞斯科·瑪圖希, 裏昂納多·吉奧凡格茲, 阿爾伯特·納澤, 艾默紐爾·波蒂格萊, 托斯登·斯哥茲, 尤金尼奧·西路裏, 喬治·羅蘭·拉芬
攝影: 蘇格蘭議會公司機構
E.M.B.T. 建築師事務所

The Scottish Parliament

蘇格蘭議會大廈

Design company: E.M.B.T. Architects Associats

設計單位: E.M.B.T. 建築師事務所

Scotland is a land... It is not a series of cities. The Parliament should be able to reflect the land, which it represents.

The open site...

This is a crucial image in understanding the possibilities of the site.

The land itself is a material, a physical building material. We would like the qualities that the peat gives water and turf were the basis for the new Parliament.

This is a way of making a conceptual distance from Holyrood Palace. Whereas the Palace is a building set on the landscape, related to the gardening tradition, while the Scottish Parliament would be slotted into the inland.

The perception of the place and the scale of the site change drastically when the Canon Gate is opened.

The small scale of the houses along the Canon Gate will appear again and distant views will open to the Robert Burns Monument and Arthur's seat.

The new Scottish Parliament should not impair these vistas which will become visible when the existing Brewery is demolished.

Small scale and long distance views, like the attentive eyes of the John Knox building on the Royal Mile, offer a new field of vision. The parliament sits in the land because it belongs to the Scottish land. This is our goal.

From the outset, we have worked with the intuition, to individual identification with land, which carries collective consciousness and sentiments.

We don't want to forget that the Scottish Parliament will be in Edinburgh, but will belong to Scotland, to the Scottish land. The

總的來說蘇格蘭是個整體，而非一系列城市的簡單總和。因此議會大廈應該體現它所代表的這塊土地的特征。開放式的建築位置……

了解建築位置的可塑性是建築的最重要的任務。

對建築物來說，土地本身就是一種材料——一種物理性的建築材料。我們要让滋生綠草與清水的這片土地成為新議會大廈的堅實基礎。

然而它的建造方法與荷裏路德宮 (Holyrood Palace) 大為不同。荷裏路德宮四周是自然風光，承襲了英國的花園式宮殿傳統，而蘇格蘭議會大廈將被設置在內陸。

但當凱倫大門方向 (Canon Gate) 被打開時，人們對這個地方及其場地規模的看法立即會發生巨大的改變。

沿着凱倫大門是一組規模不大的建築群，遠處的風景也盡收眼底，有詩人羅伯特·彭斯 (Robert Burns) 的紀念碑和亞瑟王寶座 (Arthur's Seat) 等。新蘇格蘭議會大廈的建造不會破壞這些現存的歷史遺迹形成的風景，因為將原先的啤酒廠拆除后，它們就會展現在人們眼前了。

這些遠景就像皇家路 (Royal Mile) 上的約翰·諾斯 (John Knox) 故居一樣，成為畫龍點睛式的風景，為議會大廈

提供了新的看點。

議會大廈屹立在這片廣袤的大地上，它是屬於蘇格蘭的。這就是我們的建設目標。

無論是從開始時的直覺，還是到後來個人對土地的深入認識，我們無不傾注了全部的理想與激情。

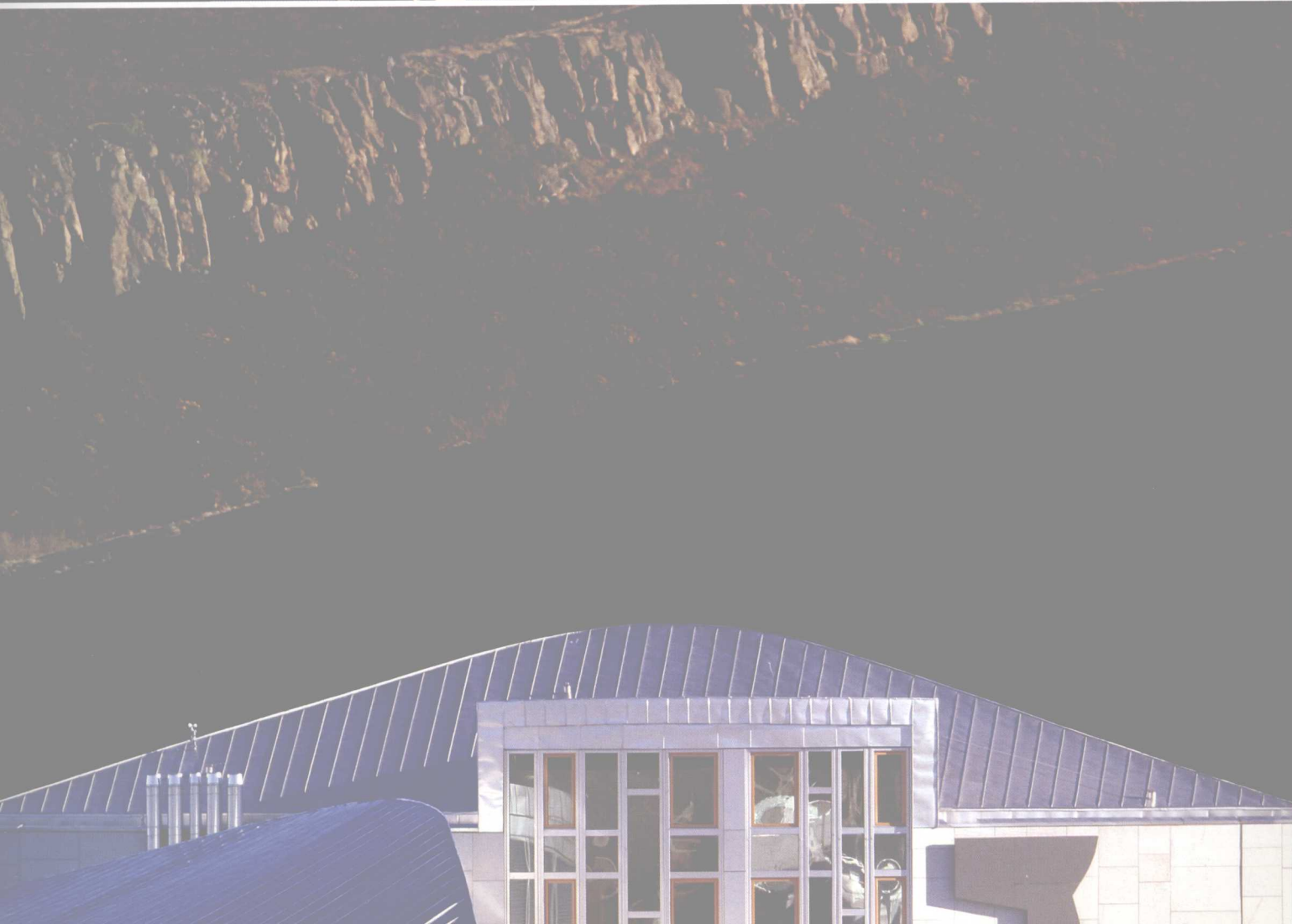
我們不會忘記蘇格蘭議會大廈將被建立在愛丁堡，將屬於蘇格蘭，屬於蘇格蘭大地。它完全能够體現它所代表的這塊土地的獨特魅力。議會大廈將從亞瑟王寶座傾斜的地基開始建起，一直延伸到城市裏，整個建築幾乎是從石頭縫裏“長”出來的。

議會大廈裏的議員席位是一個大型圓形劇場座位的其中一部分，人們坐在那兒可以自由自在欣賞美麗的自然風景。

根據這張圖，我們可以有許多不同的建造方法……社會形式也可以有很多種“形式”……

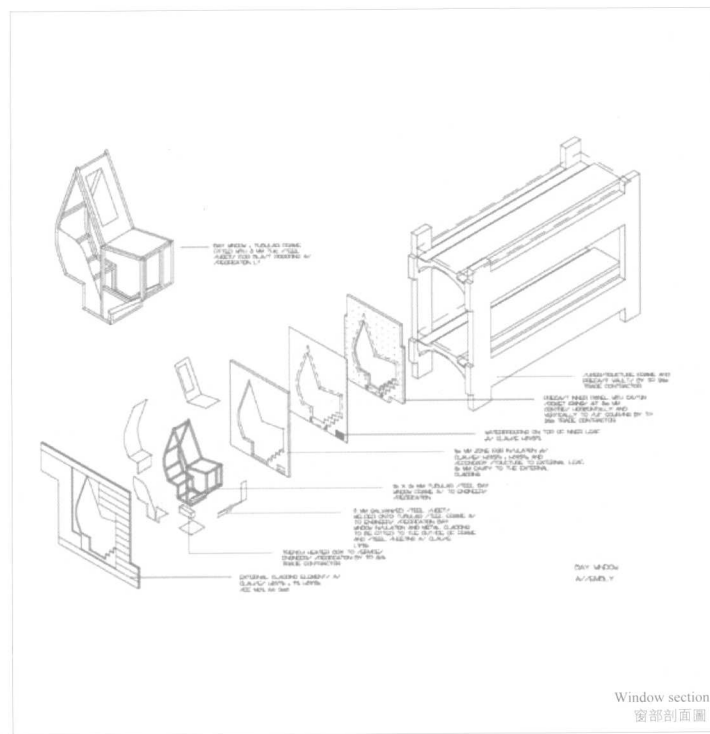
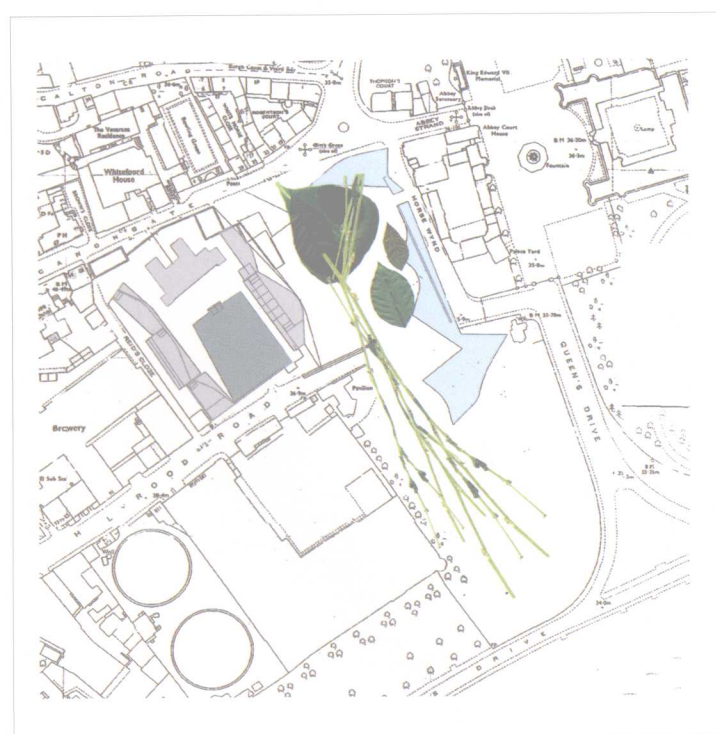
第一種表現形式就是天然的圓形劇場，它體現了建築與土地之間，土地與居民之間，居民與建築之間的一系列關係。大家坐在一起觀賞戲劇不僅僅是其樂融融的表面現象，而代表着人人認真參與的一種生活態度。

那么蘇格蘭議會大廈和歐洲其他國家的有哪些根本不同點呢？











Parliament should be able to reflect the land it represents. The building should arise from the sloping base of Arthur's seat and arrive in the city almost surging out of the rock.

The seats of the Parliament are a fragment of a large amphitheatre where citizens can sit on the landscape.

It is a diagram that could be built in many ways... The social form also could have many "forms"...

The natural amphitheater was the first form in the land. What emerges from this form is a series of identifications between the building and the land, the land and the citizens, the citizens and the building. Not just the "image" but a physical representation of a participatory attitude to sit together-gathering.

How is it going to be fundamentally distinct from other European Parliaments?

Instead of an overwhelming monument, which only relates to dimensions and rhetorical forms, we like to think about it in terms of a psychological approach.

What is the mental image of the new Parliament?

How will all of us, citizens, relate in our mind to the new Parliament?

The Parliament should belong to a broader concept. The specific place should not be crucial. The Parliament building should come out of a clear and strong statement... in a way independent site circumstances... Any strong statement should carry political implications...

The Parliament is a form in people's mind. It is a mental place. That place should be expressed in the site. We have the feeling that the building should be land... built out of land. To carve in the land the form of gathering people together.

Neither a building is in a park nor a garden. Citizens who are sitting, resting, thinking but in a similar place and position as members of Parliament.

From our recollections of Scotland, we find these images that stick in our minds.

The boats offered by the land.

We like these boats not only for their construction but also for their dedicating presence in this place.

Something about their form floating in the landscape should be a part of our project.

他們的議會大廈往往是該國的標志性建築，高大雄偉。我們認為外表的雄偉只和建築的物理特性相關，它反映了建築華麗的外表。而蘇格蘭議會大廈却反映了人們的心理取向。

它究竟代表了什麼樣的精神形象呢？

我們的心靈是如何與它產生共鳴的呢？

我們應從更為廣泛的建築概念出發來理解這些問題。建築所在的具體地點不是最重要的，最重要的是它應脫離它所處的環境，發出清晰而強勁的宣言，而這些宣言也都應該包含一定的政治涵義。

在人們心目中，議會大廈代表了某種形式。它是一個精神場所，必須由所處的地點表現出來。我們認為建築就是在在一塊土地上建立起來的另一塊土地，並且在這塊土地上雕刻下人們聚會的各種畫面。

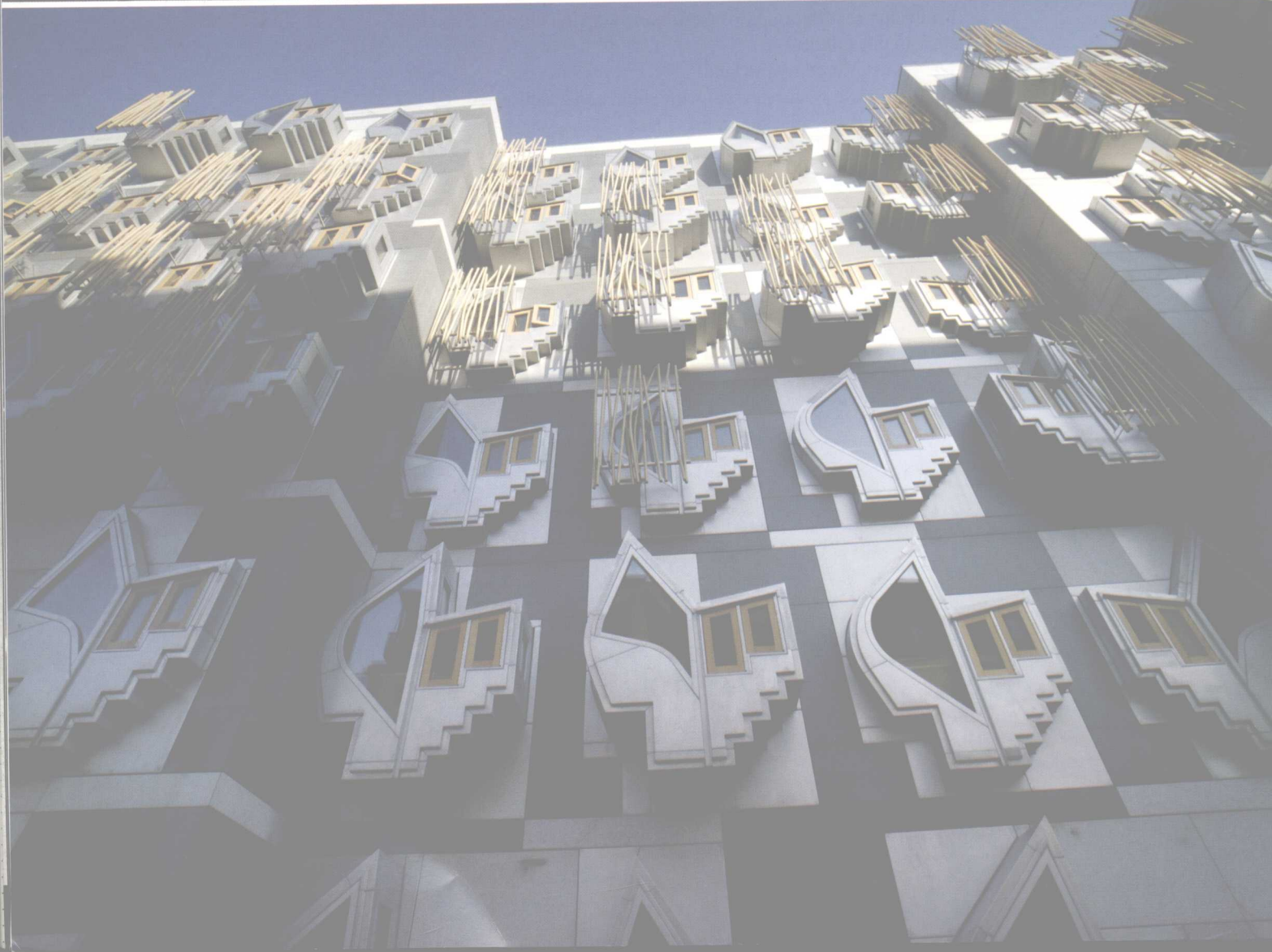
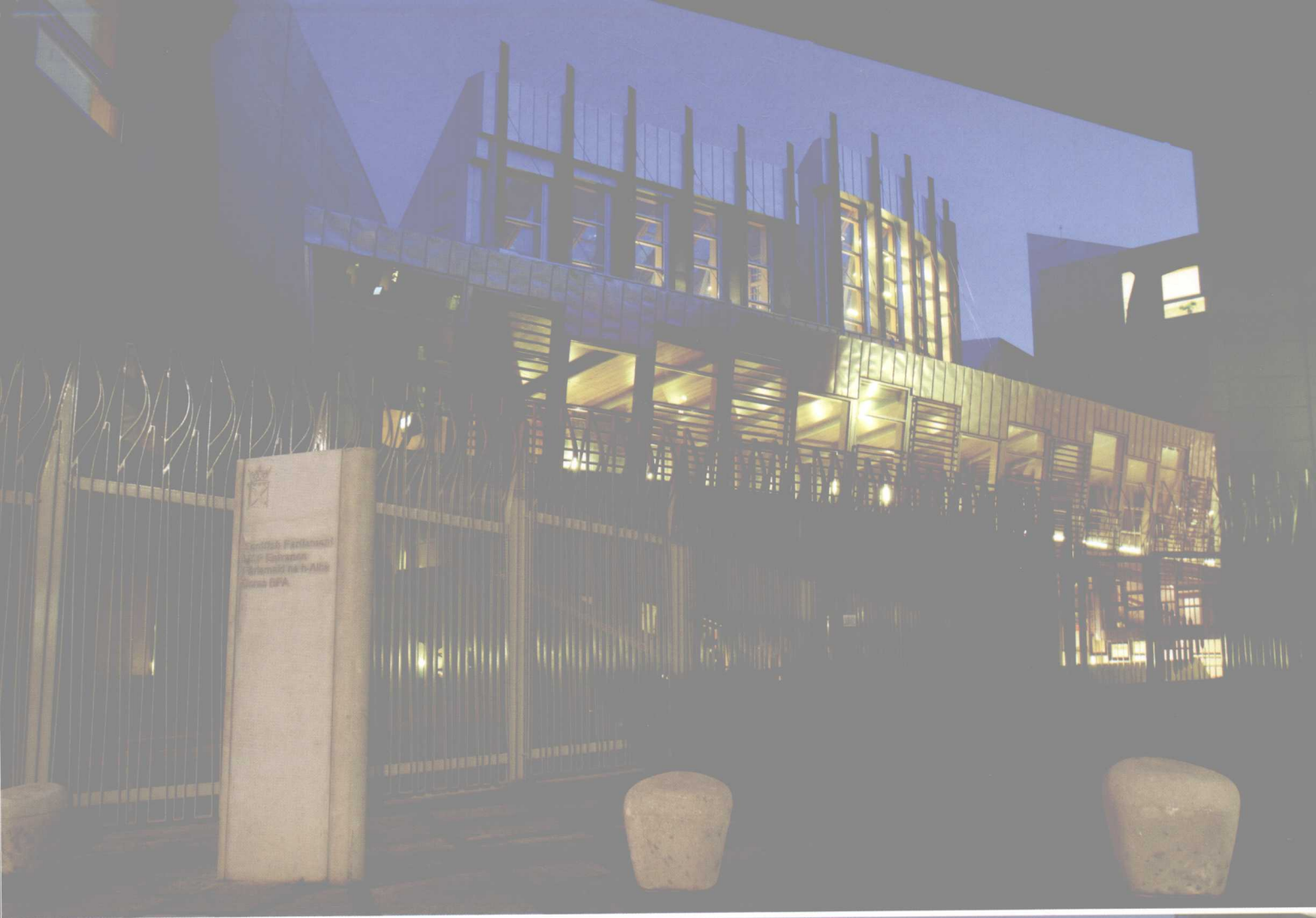
雖然它不是修建在公園裏，也沒有什麼花園，但議員們可以坐在大樓裏，或休息或思考，就和老百姓在公園或花園裏做着同樣的事情一樣。

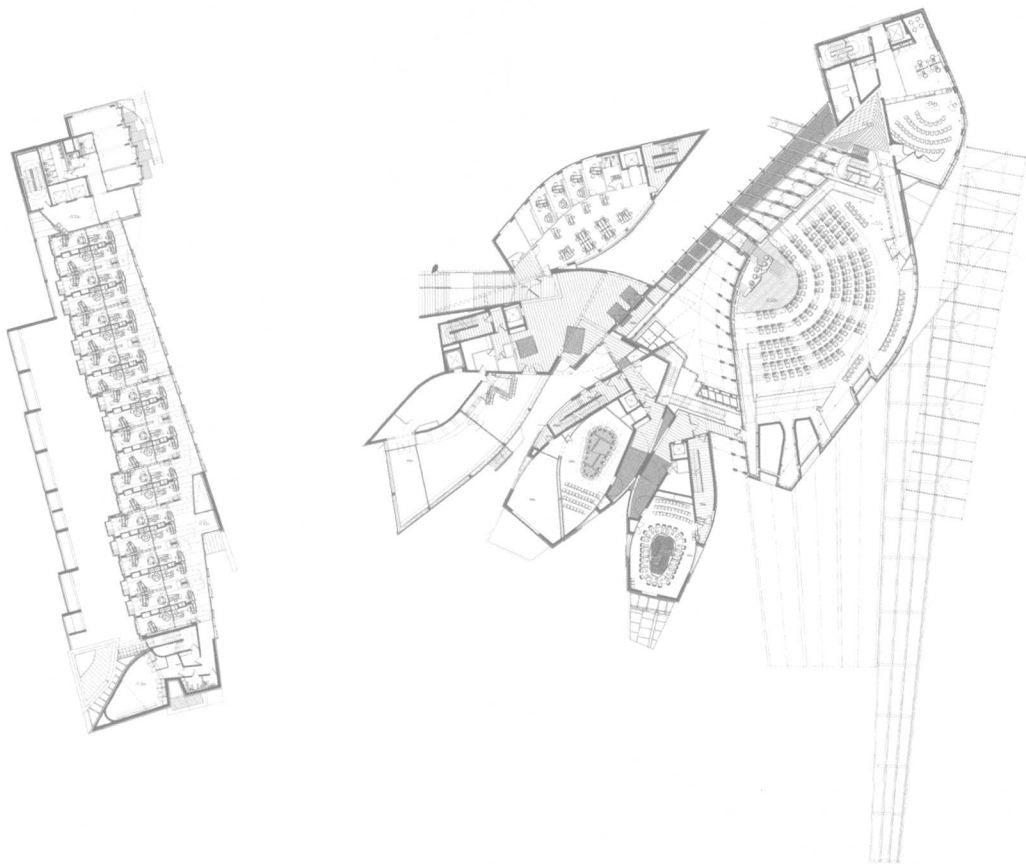
當我們想起蘇格蘭，便不由得想起了上述畫面。

船也是由大地賜予的。

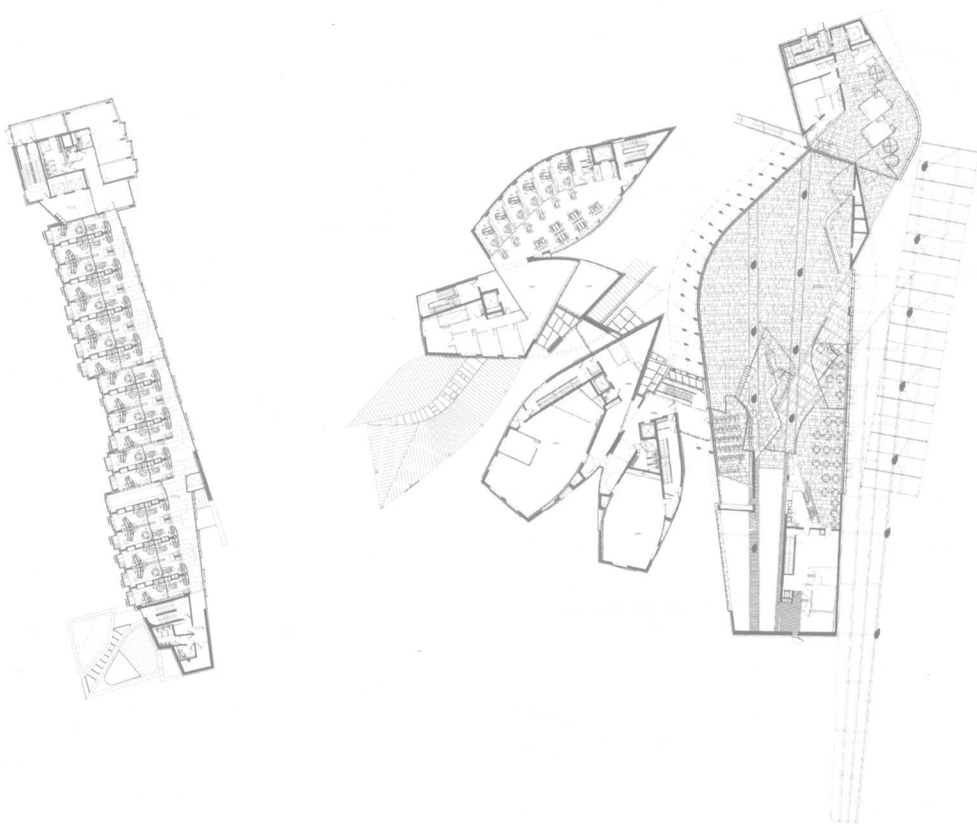
我們喜歡這些船不僅因為喜歡它們的造型，而且還因為它們的存在更給這個地方增添美麗。

它們在河中漂流的景象就是我們這個項目所要追求的部分效果。





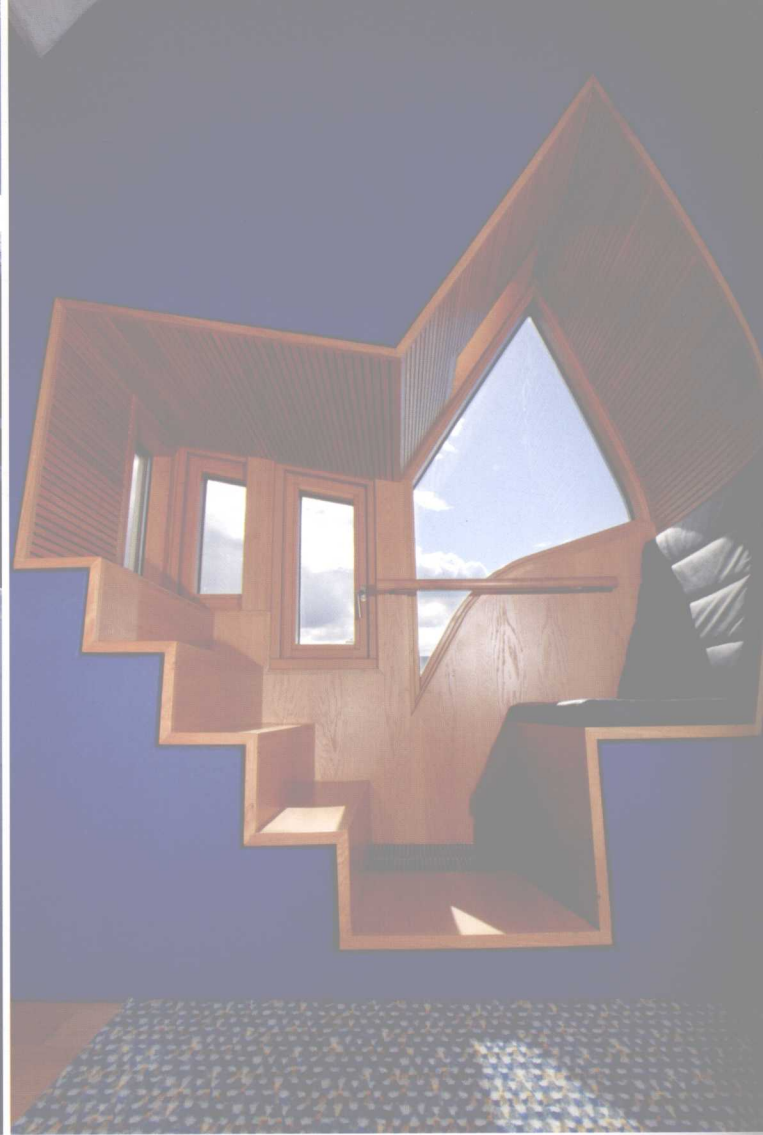
1st floor plan
一層平面圖



2nd floor plan
二層平面圖

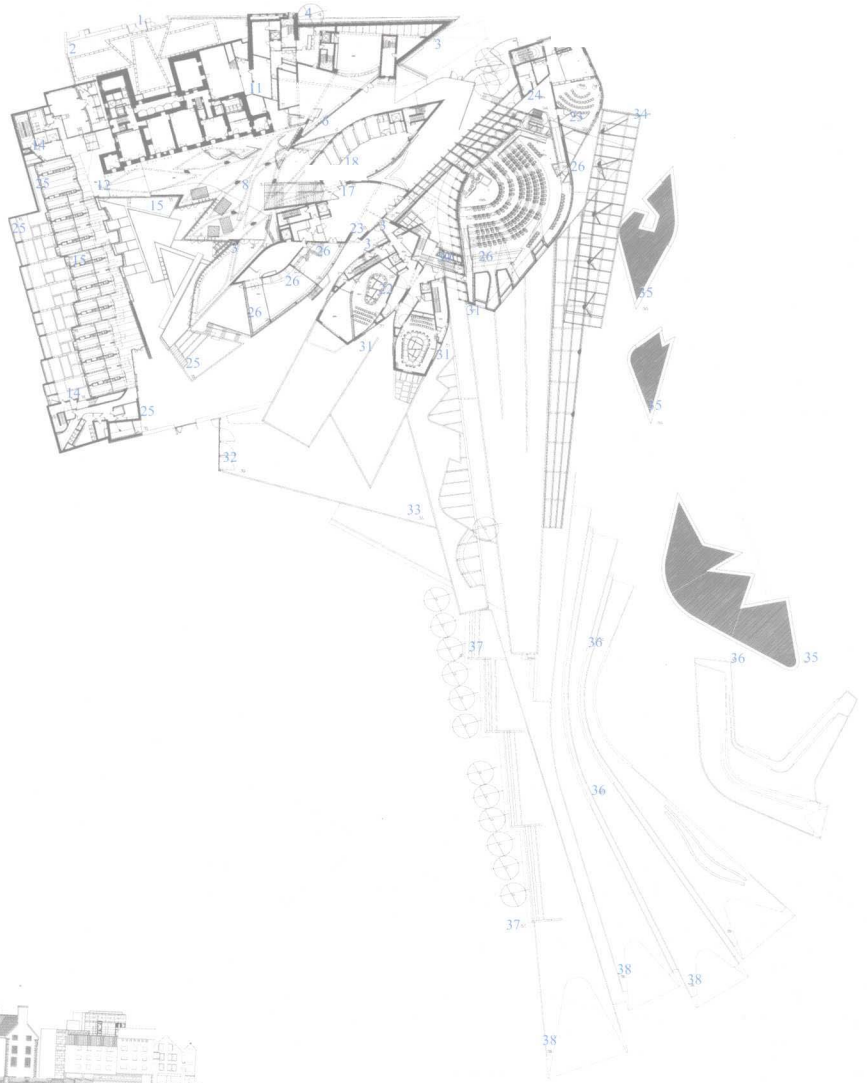


Section
剖面圖

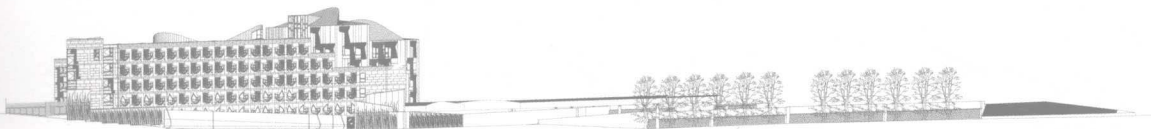
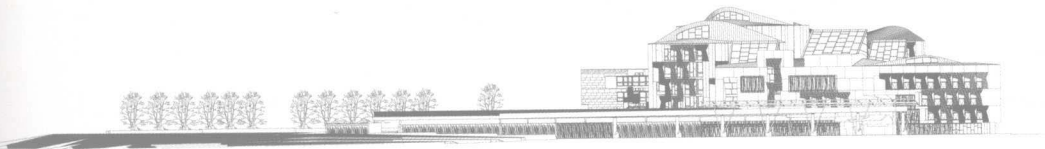


1. Queensberry house gate
2. Queensberry court
3. Queensberry entrance
4. Canongate wall
5. Formal entrance
6. Private formal entrance
7. Foyer
8. Stair to debating chamber
9. Lounge area
10. Staff restaurant
11. Library
12. Access to MSP building, office
13. Member / garden
14. MSP building lobby
15. MSP office
16. MSP garden
17. Debating chamber
18. Debating chamber clerk office
19. MSP bar
20. MSP restaurant
21. Stair to debating chamber
22. Committee room
23. Officer desk, Debating chamber
24. Debating chamber lobby
25. Press conference room
26. Entrance to debating chamber
27. Debating chamber
28. Public gallery
29. Committee room
30. Public stair to debating Chamber
31. Landscape canopy
32. Car access
33. Loading bay
34. Pergola to public entrance
35. Water pond
36. Landscape seating area
37. Wall
38. Grass mounts

1. 昆斯伯裏公寓大門
2. 昆斯伯裏公寓庭院
3. 昆斯伯裏公寓入口
4. 坎農蓋特牆
5. 正式入口
6. 私家正式入口
7. 休息室
8. 辯論廳樓梯
9. 休息室
10. 職工餐廳
11. 圖書館
12. 通往 MSP 辦公樓的走廊
13. 成員 / 花園
14. MSP 大樓休息室
15. MSP 辦公室
16. MSP 花園
17. 辯論廳
18. 辯論廳職員辦公室
19. MSP 酒吧
20. MSP 餐館
21. 辯論廳樓梯
22. 委員會會議室
23. 辯論廳辦公桌
24. 辯論廳休息室
25. 新聞發布廳
26. 辯論廳入口
27. 辯論廳
28. 公共畫廊
29. 委員會會議室
30. 辯論廳公用樓梯
31. 景觀天蓬
32. 行車路線
33. 碼頭
34. 公共入口的涼棚
35. 水池
36. 景觀休息區
37. 牆
38. 草山



Garden level & elevation plan
花園平面圖與立面圖



Elevations
立面圖

